

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 32 (1985)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

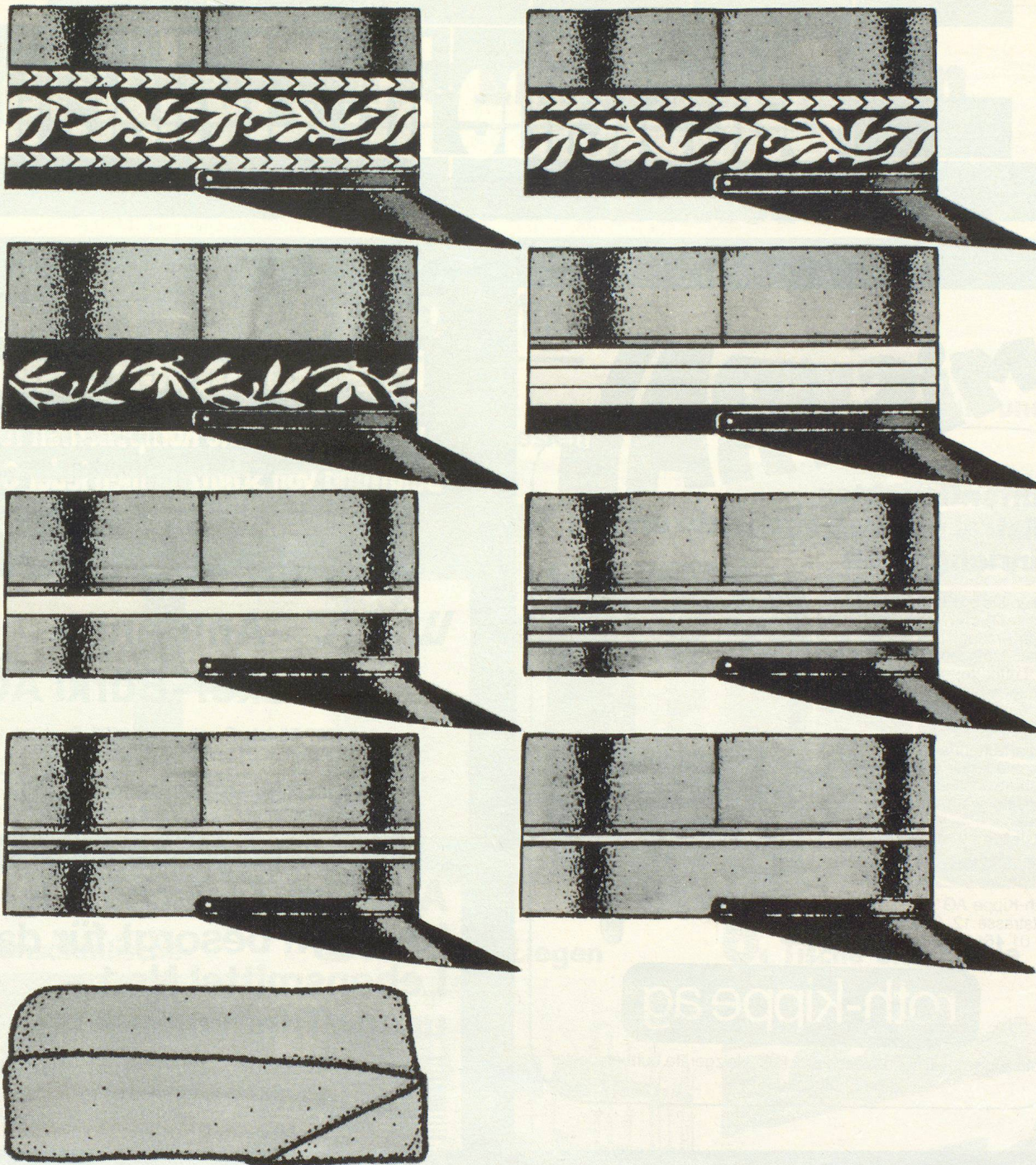
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Führen heisst kommunizieren.

Hasler entwickelt und baut effiziente Kommunikations-Systeme für eine moderne Armee. Nämlich digitale Mehrkanalausrüstungen (wie MK-7) und Telefon- sowie Fernschreiberzentralen für mobile und ortsfeste Einsätze. Oder manuelle Feld-, Kommando- und Zivilschutzzentralen für die Vermittlung von bis zu 160 Teilnehmern. Und elektronische Fernschreiber mit Chiffrierzusatz für verschiedene Geschwindigkeiten, mit elektronischen Speichern oder Lochstreifenzusatz.

Hasler Armeekommunikations-Systeme bewähren sich im harten Feldeinsatz. Dafür sorgen wir mit erstklassiger Verarbeitung und extremen mechanischen und klimatischen Umwelttests.

Diese aufwendigen rechnergesteuerten Prüfungseinrichtungen stellen wir auch für Lohnaufträge zur Verfügung.

Hasler produziert auch hochpräzise Kreisel-Geräte für Lenkwaffen in speziellen Reinräumen.

**Hasler.**  
**Wir verbinden alle mit allen.**

# Hasler

Hasler AG, Belpstrasse 23, CH-3000 Bern 14  
Telefon 031 65 2111, Telex 911119 hag ch

# Bausteine im Zivilschutz

## MISTRAL

### Luftentfeuchter Mistral schützt Produkte und Einrichtungen

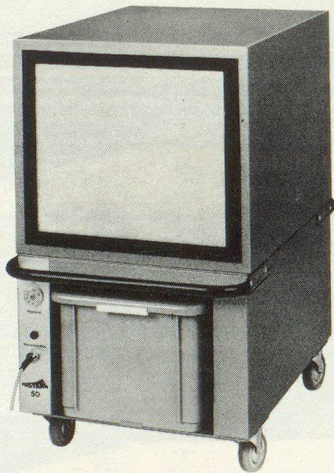
Wollen Sie im Keller, in der Werkstatt, im Archiv oder in einem Lager Erzeugnisse vor Feuchtigkeit schützen, so hilft Mistral. Der Luftentfeuchter Mistral erzeugt an jedem Ort ein ideales Klima und bewahrt vor Feuchtigkeitsschäden.

Mistral Luftentfeuchter gibt es in verschiedenen Grössen und Leistungstärken. Sie sind zuverlässig, wartungsfrei und solide.

Herstellung in der Schweiz.

Bitte verlangen Sie mehr Information bei.

Roth-Kippe AG  
Gutstrasse 12, 8055 Zürich  
Tel. 01 461 11 55



**roth-kippe ag**

Roth-Kippe stellt auch Wäschetrockner, Heizgeräte, Luftbefeuchter und Luftreiniger her.

## Das Schutzraum-Geräte- Programm von andair,\*

umfasst sämtliche Komponenten für die  
Belüftung von Schutzräumen jeder Grösse.

\* CH-8450 Andelfingen

CH-1260 Nyon

## wipac -Antennen

### Wicker-Bürki AG

8057 Zürich, Berninastrasse 30, Postfach 141  
Telefon 01 311 98 93, Telex 823 245

8153 Rümlang, Antennenfabrik, Riedackerstr. 17  
Telefon 01 817 12 22, Telex 57 061

## Auch im Zivilschutz ist Katadyn besorgt für das Lebensmittel Nr. 1 – unser Trinkwasser.



Katadyn Produkte AG

Wasserentkeimung  
Industriestrasse 27, CH-8304 Wallisellen  
Telefon 01-830 36 77

## gfeller telecommunications

führt die bewährten Kommunikationssysteme  
für den Zivilschutz:

LB-Telefone ● Tisch- und Wandstationen ● Feldstationen ●  
Wasserdichte Telefonstationen, auch für automatischen Be-  
trieb ● Sirenenfernsteuerungen.

Gfeller AG, 3018 Bern, Telefon 031 50 51 11

## Produkte für den Zivilschutz

- Notbeleuchtungen
- Absaug- und Entlüftungsschläuche
- Saug- und Druckschläuche
- Filtration

**Angst+Pfister**

8052 Zürich  
Thurgauerstrasse 66  
Telefon 01 301 20 20

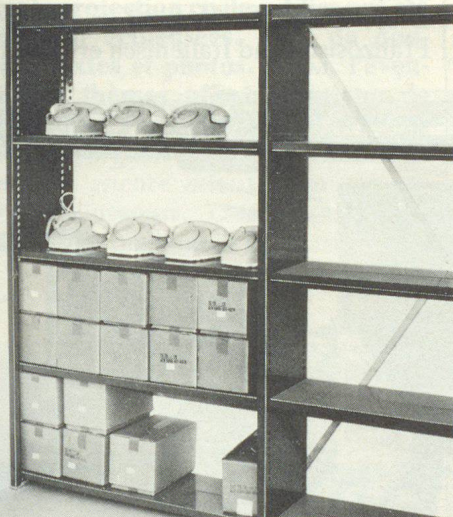
Ihr Spezialist  
für Schutzräume und Unterkünfte

# hostramobiliar

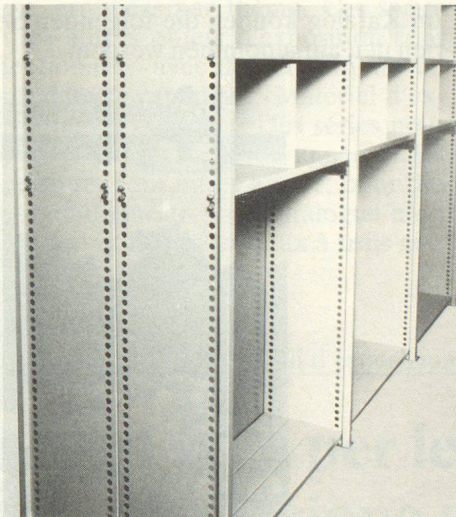
Hochstrasser AG  
Eichwiesstrasse 9 · 8630 Rüti  
Tel. 055 3117 72

# Sechs bewährte Empfehlungen für **ORDNUNG** und **ÜBERSICHT** im Zivilschutzraum.

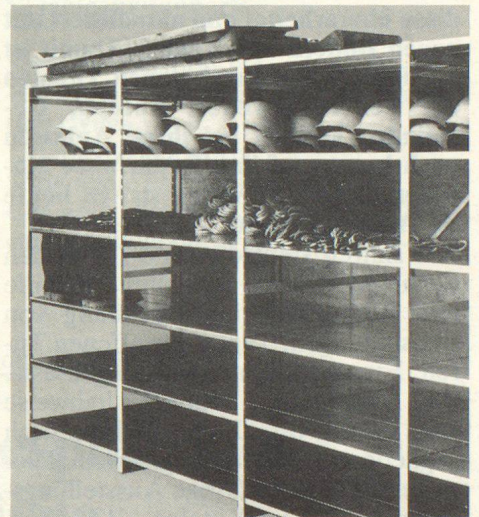
**1.** Tablargestell



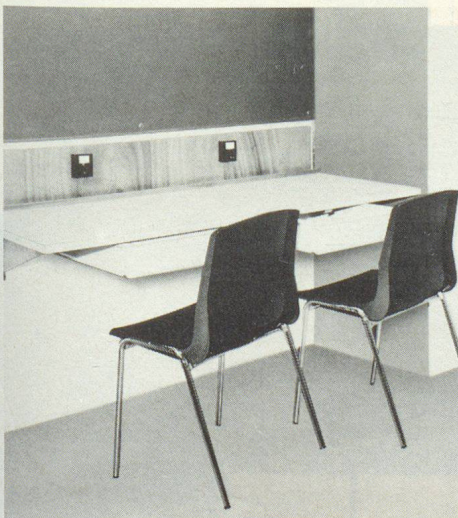
**2.** Effektengestell



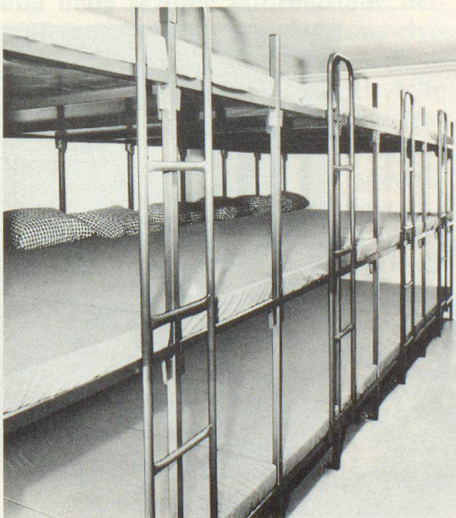
**3.** Materialgestell für Feuerwehr- und Pionierzug



**4.** Konsolentische



**5.** Personal-Liegen



**6.** Tische und Stühle



# WEHRLE SYSTEM

Eine sichere Empfehlung.

## Coupon

Senden Sie uns ausführliche Unterlagen. Wir sind speziell an Empfehlung Nr. \_\_\_\_\_ interessiert.

Firma: \_\_\_\_\_

Sachbearbeiter: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_ zs

Bitte einsenden an: \_\_\_\_\_

Wehrle System AG Lager-, Betriebs- und Zivilschutzeinrichtungen 9230 Flawil, Tel. 071/83 31 11